

[Texte]

The Chairman: Well, I think you have said "to work or campaign" or "campaign for or against". I think that would cover it all—"work" and "campaign".

Mr. Cassidy: Well, the suggestion was "to work, campaign or demonstrate support for or against".

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): I think you are right.

Mr. Daubney: I think that is reasonable.

The Chairman: You do not demonstrate support against.

Mrs. Maily: "Work and campaign".

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Would that include something like signing nomination papers?

Mr. Daubney: Sure.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): That I assume is working for someone or campaigning for someone. That would be inclusive.

Mr. Bartlett: Demonstrating support, certainly.

The Chairman: What happens at the workplace may be different though. I think that is covered, though, is it not?

Mr. Cassidy: That is covered also.

The Chairman: Item six. I am saying "item" to avoid the word "clause".

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Can I ask on this one whether we go back to my suggestion for a deputy head attending and participating in a political meeting? As I read this here, a deputy head who wishes to participate at a meeting cannot make a statement that directly conflicts with the duties of that person's position.

Mr. Bartlett: And employees as well.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): What is to prevent them from making a statement that conflicts with another duty—

Mr. Bartlett: Well, the meaning—

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): —that is a different duty?

Mr. Bartlett: —of the word "duties" may be a little unclear.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): For example, the Deputy Minister of Transport could not stand up at a meeting and criticize Transport, but could he criticize Immigration?

Mr. Bartlett: The wording is taken from the original bill, and it was our feeling that although the words are not crystal clear it is very difficult to develop crystal clear

[Traduction]

mais j'aimerais bien qu'on mette «faire campagne» ou «manifester son appui pour ou contre».

Le président: Eh bien, je pense que vous avez dit «travailler ou faire campagne» ou «faire campagne pour ou contre». Il me semble que ça devrait tout couvrir—«travailler» et «faire campagne».

M. Cassidy: Eh bien, la suggestion était: «travailler, faire campagne» ou «manifester son appui pour ou contre».

M. Turner (Ottawa—Carleton): Vous avez raison, je pense.

M. Daubney: Je pense que c'est raisonnable.

Le président: On ne manifeste pas d'appui contre quelqu'un.

Mme Maily: «Travailler et faire campagne».

M. Turner (Ottawa—Carleton): Est-ce que ça comprendrait quelque chose comme signer des papiers de mise en candidature?

M. Daubney: Bien sûr.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Cela, je suppose, signifie travailler pour quelqu'un ou faire campagne pour quelqu'un. Ce serait compris.

M. Bartlett: Manifester son appui, certainement.

Le président: Ce qui se passe sur les lieux du travail, cela peut être différent, par contre. C'est déjà couvert, n'est-ce pas?

M. Cassidy: C'est couvert aussi.

Le président: Point 6. Je dis «point» pour ne pas dire «article».

M. Turner (Ottawa—Carleton): Revient-on sur ma suggestion à propos des sous-chefs qui assistent et participent à une réunion politique? D'après ceci, un sous-chef qui veut participer à une réunion ne peut pas faire de déclaration qui entre directement en conflit avec les fonctions qu'il occupe.

M. Bartlett: C'est la même chose pour les employés.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Qu'est-ce qui les empêchera d'exprimer une opinion qui entre en conflit avec une autre fonction. . .

M. Bartlett: Eh bien, le sens du mot. . .

M. Turner (Ottawa—Carleton): . . . une autre fonction.

M. Bartlett: . . . du mot «fonction» est peut-être un peu imprécis.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Par exemple, le sous-ministre des Transports ne pourrait pas intervenir dans une assemblée pour critiquer son ministère, mais il pourrait critiquer celui de l'Immigration?

M. Bartlett: Le libellé est tiré du projet de loi initial, et nous étions d'avis qu'il était très difficile de rédiger quoi que ce soit de limpide sur la question de la liberté